



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
1 March 2001

Пятьдесят пятая сессия  
Пункт 114 с повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Третьего комитета (A/55/602/Add.3)]

### 55/118. Положение в области прав человека в Гаити

*Генеральная Ассамблея,*

*руководствуясь* принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека<sup>1</sup> и Международных пактах о правах человека<sup>2</sup>, а также в других международных документах по правам человека, включая Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин<sup>3</sup>,

*ссылаясь* на свою резолюцию 54/187 от 17 декабря 1999 года и принимая к сведению резолюцию 2000/78 Комиссии по правам человека от 26 апреля 2000 года<sup>4</sup> и решение 2000/277 Экономического и Социального Совета от 28 июля 2000 года,

*принимая к сведению* доклад независимого эксперта Комиссии по правам человека Адамы Диенга<sup>5</sup> о положении в области прав человека в Гаити,

*принимая во внимание* доклад Генерального секретаря о Международной гражданской миссии поддержки в Гаити<sup>6</sup> и учитывая заявление Председателя Совета Безопасности от 15 марта 2000 года<sup>7</sup>,

*принимая к сведению* доклад о поездке в Гаити Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях<sup>8</sup> и призывая правительство Гаити принимать активные меры по выполнению содержащихся в нем рекомендаций,

*признавая* взаимозависимость и взаимоукрепляющую связь между демократией, развитием и уважением прав человека и основных свобод и

<sup>1</sup> Резолюция 217 А (III).

<sup>2</sup> Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

<sup>3</sup> Резолюция 34/180, приложение.

<sup>4</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2000 год, Дополнение № 3* и исправление (E/2000/23 и Согг.1), глава II, раздел А.

<sup>5</sup> См. A/55/335.

<sup>6</sup> A/55/154.

<sup>7</sup> S/PRST/2000/8; см. *Резолюции и решения Совета Безопасности за 2000 год*.

<sup>8</sup> E/CN.4/2000/68/Add.3.

приверженность международного сообщества делу поддержки, укрепления и поощрения этого принципа,

*принимая во внимание* учреждение Международной гражданской миссии поддержки в Гаити, мандат которой предусматривает поддержку процесса демократизации и содействие гаитянским властям в развитии демократических институтов; оказание помощи гаитянским властям в реформировании и укреплении гаитянской системы правосудия, в том числе ее пенитенциарных учреждений, и содействие работе Управления Омбудсмана; поддержку усилий правительства Гаити по повышению профессионализма Гаитянской национальной полиции путем осуществления специальной программы обучения и технической помощи и оказание правительству содействия в координации двусторонней и многосторонней помощи в этой области; поддержку усилий правительства Гаити, направленных на полное соблюдение прав человека и основных свобод, и предоставление технической помощи в деле организации демократических выборов и сотрудничество с правительством Гаити в координации двусторонней и многосторонней помощи,

*высоко оценивая* работу Организации американских государств в Гаити, в частности ее усилия по поощрению диалога между политическими субъектами Гаити, а также группами гражданского общества после состоявшихся 21 мая 2000 года выборов в законодательные органы,

*выражая озабоченность* по поводу того, что пока еще не найдено решение в связи с недостатками проведенных 21 мая 2000 года выборов, особенно теми, которые были выявлены национальными и международными наблюдателями и миссией по наблюдению за выборами Организации американских государств,

*подчеркивая* важное значение законных парламентских выборов для института демократии, господства права и успешного осуществления гражданских, политических, социальных, экономических и культурных прав в интересах всех жителей Гаити,

*с удовлетворением отмечая* прилагаемые властями Гаити усилия по борьбе с безнаказанностью, в результате которых были осуждены сотрудники полиции, ответственные за кровавую расправу в Карфур-Фее, и начато судебное разбирательство по делу о кровавой расправе в Работо,

*выражая сожаление* по поводу того, что после серьезных инцидентов в апреле 2000 года органам печати становится все труднее свободно выражать свои мнения,

*ссылаясь* на заявления властей Гаити о том, что правительство по-прежнему привержено делу поддержки прав человека, и призывая принимать дальнейшие меры по более эффективному поощрению, защите и обеспечению этих прав,

*подчеркивая* необходимость того, чтобы во Временном избирательном совете были представлены все силы, действующие на политической арене в Гаити, включая оппозицию, и чтобы он действовал на основе принципов беспристрастности, нейтралитета и эффективности при подготовке к предстоящим президентским выборам и выборам в сенат и в ходе их проведения,

1. *выражает благодарность* Генеральному секретарю, его Представителю по Гаити и независимому эксперту Комиссии по правам человека по положению в области прав человека в Гаити за их непрерывные усилия в интересах укрепления демократических институтов в Гаити и уважения прав человека в этой стране;

2. *воздает должное* Гражданской полицейской миссии Организации Объединенных Наций в Гаити за ее работу по подготовке кадров и руководству деятельностью Гаитянской национальной полиции и Международной гражданской миссии в Гаити за ее усилия по наблюдению за положением в области прав человека и ее деятельность в поддержку демократических институтов — миссиям, мандаты которых истекли 15 марта 2000 года, что обеспечило возможность развернуть Международную гражданскую миссию поддержки в Гаити, мандат которой предусматривает закрепление достигнутых в этой области результатов и их использование в своей работе;

3. *подчеркивает* необходимость того, чтобы Гаитянская национальная полиция продолжала прилагать более действенные усилия по повышению качества своей работы на основе, в частности, технической помощи, подготовки кадров и просвещения для эффективного выполнения своих функций в рамках уважения прав человека, с тем чтобы обуздать вызывающую тревогу тенденцию к снижению уровня безопасности в стране;

4. *вновь предлагает* правительству Гаити как можно скорее ратифицировать Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах<sup>2</sup>, Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания<sup>9</sup> и факультативные протоколы к Международному пакту о гражданских и политических правах<sup>10</sup>;

5. *просит* все заинтересованные правительства предоставлять правительству Гаити информацию и документацию, с тем чтобы оно имело возможность преследовать в судебном порядке лиц, совершающих нарушения прав человека, для закрепления результатов уже предпринятых властями Гаити усилий по борьбе с безнаказанностью и для содействия процессу примирения;

6. *призывает* правительство Гаити продолжать структурные реформы органов полиции и судебной системы и улучшать положение дел в пенитенциарном секторе, надлежащим образом расследовать совершаемые по политическим мотивам преступления и привлекать виновных в таких преступлениях к ответственности в соответствии с гаитянским законодательством, принять энергичные меры в целях прекращения всех продолжающихся нарушений прав человека, включая незаконные аресты и задержания и задержания властями лиц в нарушение постановлений судебных органов об их освобождении, и обеспечивать соблюдение надлежащих правовых процедур, включая соблюдение разумных сроков;

7. *подтверждает* важное значение - в целях борьбы с безнаказанностью и в целях осуществления подлинного и эффективного процесса перехода и национального примирения - расследований, проводимых Национальной комиссией по установлению истины и восстановлению

---

<sup>9</sup> Резолюция 39/46, приложение.

<sup>10</sup> См. резолюции 2200 А (XXI), приложение, и 44/128, приложение.

справедливости, и призывает правительство Гаити продолжать судебное преследование виновных в нарушениях прав человека, которые были установлены Национальной комиссией, и создать эффективные механизмы для оказания поддержки жертвам, особенно женщинам, детям и членам их семей;

8. *приветствует* решение Постоянного совета Организации американских государств о том, что этой организации следует во взаимодействии с Карибским сообществом и другими политическими субъектами и группами гражданского общества оказывать правительству Гаити и всем другим соответствующим субъектам поддержку для того, чтобы как можно скорее определить все возможные варианты и вынести рекомендации в целях устранения трудностей, вызванных противоречиями в толковании положений закона о выборах, и выражает надежду на то, что это приведет к принятию правительством Гаити и другими органами власти мер по исправлению положения и к дальнейшему укреплению демократического процесса в этой стране;

9. *с интересом отмечает* приближение президентских выборов и выборов одной трети состава сената и настоятельно призывает правительство Гаити и другие органы власти обеспечить необходимые гарантии проведения этих выборов в атмосфере гласности, безопасности и доверия, действуя в согласии с политическими субъектами и группами гражданского общества в Гаити, в частности путем восстановления доверия к Временному избирательному совету и на основе подлинного диалога при поддержке международного сообщества, включая Организацию американских государств;

10. *с удовлетворением напоминает* об инициативе правительства Гаити, касающейся принятия в сотрудничестве с международным сообществом и женскими группами мер в целях поощрения прав человека женщин и борьбы с насилием, жертвами которого они являются, посредством подготовки работников судебных органов и распространения информации о правах женщин на всех уровнях системы образования, и призывает Гаити продолжать эти усилия;

11. *призывает* правительство Гаити продолжать поощрять права детей, в частности их право на образование;

12. *предлагает* международному сообществу, включая бреттон-вудские учреждения, рассмотреть, когда это позволят условия, вопрос о его дальнейшем участии в усилиях по восстановлению и развитию в Гаити;

13. *призывает* правительство Гаити способствовать укреплению Управления по защите граждан, в частности посредством обеспечения надлежащего регионального представительства, учета гендерной проблематики и разработки программы технического сотрудничества, в тесном взаимодействии с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Международной гражданской миссией поддержки в Гаити и при содействии с их стороны;

14. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о положении в области прав человека и основных свобод в Гаити на своей пятьдесят шестой сессии.

*81-е пленарное заседание,  
4 декабря 2000 года*